

En un pellejito blanco

Villancico

Moderato

Castilla

1. En un pe - lle - ji - to blan - co Que
2. En el por - tal de Be - lén en

te - ní - a po - ca la - na Pa -
in - vier - no es pri - ma ve - ra, el

rió la Vir - gen Ma - rí - a El hi - jo de sus en -
Me - sí - as es - pe - ra - do ha ve - ni - do ya a la

1. tra - ñas. tra - ñas. Da - le, da - le,
tier - ra. tier - ra. Da - le, da - le,
2. *poco più*

da - le, Da - le a la zam - bom - ba; Da - le, da - le,

da - le, que la no - che es cor - ta. Da - le, da - le,

da - le, si le has de dar que la no - che es

cor - ta y hay mu - cho que an - dar.

En un pellejito blanco

Villancico

Weihnachtslied mit Kehrreim

1

En un pellejito blanco
Que tenía poca lana
Parió la Virgen María
El hijo de sus entrañas.

Auf einem Fellchen weiß,
das hatte wenig Wolle,
gebar die Jungfrau Maria
ihr Herzenssöhnchen
(*wörtl.* den Sohn ihres Innersten).

Estríbillo:

Dale, dale, dale,
dale a la zambomba,
dale, dale, dale,
que la noche es corta.
Dale, dale, dale,
si le has de dar,
que la noche es corta
y hay mucho que andar.

Kehrreim

Streich und streich,
streich die Reibetrommel,
streich und streich sie immerfort,
denn die Nacht ist kurz.
Streich und streich sie fort und fort,
wenn du sie streichen musst,
denn die Nacht ist kurz
und es gibt viel zu laufen.

2

En el portal de Belén
en invierno es primavera,
el Mesías esperado
ha venido ya a la tierra.

Im Stall von Bethlehem
ist im Winter Frühling,
der ersehnte Messias
ist schon auf die Erde gekommen.

EB 161197